



## VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER



Blixten med pilspetsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att uppmärksamma användaren på förekomsten av isolerad "farlig spänning" i produktens hölje som kan vara tillräckligt stor för att utgöra en risk för elektriska stötar för personer.



Utropstecknet inom en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på förekomsten av viktiga drifts- och underhållsinstruktioner (service) i litteraturen som medföljer produkten.

- 1) Läs dessa instruktioner.
- 2) Spara dessa instruktioner.
- 3) Följ alla varningar.
- 4) Följ alla instruktioner.
- 5) Använd inte denna apparat nära vatten.
- 6) Rengör endast med torr trasa.
- 7) Blockera inga ventilationsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- 8) Installera inte nära några värmekällor som radiatorer, värmeregister, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- 9) Omintetgör inte säkerhetssyftet med den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad, varav den ena är bredare än den andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet tillhandahålls för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för byte av det föråldrade uttaget.
- 10) Skydda nätsladden från att trampas på eller klämmas, särskilt vid kontakter, bekvämlighetsuttag och den punkt där den kommer ut ur apparaten.
- 11) Använd endast tillbehör/tillbehör som specificerats av tillverkaren.
- 12) Använd endast med vagnen, stativet, stativet, fästet eller bordet som specificerats av tillverkaren eller såljs tillsammans med apparaten. När en vagn används, var försiktig när du flyttar vagnen/ apparatkombination för att undvika skador vid vätning.
- 13) Koppla ur denna apparat under åskväder eller när den inte används under långa perioder.
- 14) Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel nätsladden eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt, eller har tappats.
- 15) För att helt koppla bort denna apparat från elnätet, koppla ur nätsladdens kontakt från nätuttaget.
- 16) Nätkontakten till nätsladden ska vara lätt att använda.
- 17) **VARNING** – För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte denna apparat för regn eller fukt.
- 18) Utsätt inte denna utrustning för dropp eller stänk och se till att inga föremål fyllda med vätskor, såsom vasar, placeras på utrustningen.
- 19) Håll minst 6 tum (15,25 cm) fritt luftutrymme bakom enheten för att möjliggöra korrekt ventilation och kylning av enheten.
- 20) **FÖRSIKTIGHET** – För rackmonterade effektförstärkare, håll alla kablar och material borta från enhetens sidor och låt enheten svalna i 2 minuter innan du drar den från en rack-kapsling.
- 21) Förstärkare och högtalarsystem och öron/hörlurar (om sådana finns) kan producera mycket höga ljudtrycksnivåer som kan orsaka tillfälliga eller permanenta hörselskador. Var försiktig när du ställer in och justerar volymnivåer under användning.
- 22) **MEDDELANDE OM FCC-ÖVERENSSTÄMMELSE:** Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränserna för en digital enhet av klass B, i enlighet med del 15 av FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och om den inte används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka skadliga störningar på radiokommunikation och det finns ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att slå av och på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder: omorientera eller flytta mottagningsantennen, öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren, anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än mottagaren. Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker om hjälp behövs vid störningar. OBS: FMIC kommer inte att ansvara för obehöriga modifieringar av utrustning som kan bryta mot FCC-regler och/eller ogiltigförklara produktsäkerhetscertifieringar.
- 23) **VARNING** – För att upprätthålla produktsäkerheten, produkter med interna eller externa (batteripaket) batterier: •Batterier och/eller produkten som de är installerade i, får inte utsättas för överdriven värme som solens, eld eller liknande. •Det kan finnas risk för explosion om batteriet är felaktigt anslutet/ersatt. Ersätt endast med samma eller likvärdiga batterityp som anges i instruktionerna eller på produkten.
- 24) **FÖRSIKTIGHET** – Koppla ur enheten och låt den svalna innan du rör vid/byter ut vakuumrör.
- 25) **VARNING** – Tillhandahåll en jordningsanslutning innan nätkontakten ansluts till elnätet. Och när du kopplar bort jordningsanslutningen, se till att koppla ur efter att ha dragit ut nätkontakten ur vägguttaget.
- 26) Apparater med KLASS I-konstruktion (jordad typ med en trefaskontakt) måste anslutas till ett nätuttag med skyddsjordad anslutning.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD VIKTIGT



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Spara estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) Ingen användning este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) Ingen bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas and otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consultara en un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Använd únicamente aditamentos eller accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se använde durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, ingen funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, bevара todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tantoicral como cron. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) **ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC:** Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar de pro este tipo en una instalación Concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a encender este aparato), el usuario será el ansvariga de tratar de interferencias medio de una o mer de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que esté conectado el receptor. Consultar al distribution eller un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. ANMÄRKNING: El FMIC är inte ansvarig för cualquier modificación no autorizada sobre este aparato que pueda violar la normativa FCC y/o anular las especificaciones de seguridad del aparato.
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de abrir / sustituir las válvulas.
- 25) **FÖRSIKTIGHET** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes släktingar au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces instructions.
  - 2) Spara instruktionerna.
  - 3) Respectez toutes les mises en garde.
  - 4) Suivez toutes les instruktioner.
  - 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
  - 6) Nettoyez-le unika med chiffrong sek.
  - 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en obförlände instruktioner du tillverkaren.
  - 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
  - 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Kanada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
  - 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
  - 11) Utnytja unika delar/tillbehör, specialtillverkade par tillverkaren.
  - 12) Utnytja unika egenskaper le chariot, le support, le trépied, la console eller la table spécifiés par le fabricant eller vendus avec l'appareil. Lorsque un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
  - 13) Déconnectez l'appareil hänge les drages eller les longues périodes d'utilisation.
  - 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
  - 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (fas, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
  - 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer tillgänglig en tout temps.
  - 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie eller d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
  - 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité eller aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vas, sur cet appareil.
  - 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation and un refroidissement convenables.
  - 20) **OBS** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir hänge 2 minuter avant de le retirer du Rack.
  - 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volym avec moderation.
  - 22) **AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS:** Cet appareil a été testé and répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements numériques de Classe B, al. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences environnement résidentiel. Cet équipement génère use et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle que soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'essayer de corriger ces interférences par l'suivants: ré-orientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre revendeur eller un technicien radio/TV qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences.
- ANMÄRKNING: La société FMIC n'est pas responsable des modifications non-autorisées apportées à cet équipement et qui pourraient annuler sa conformité aux normes FCC, et / ou annuler sa conformité aux normes de sécurité.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il ya un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/ remplacée. Remplacez-la unika par une pile de typ identique ou équivalent, spécifié dans les instruktioner ou sur le produit.
  - 24) **OBS** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher eller de remplacer les lampes.
  - 25) **OBS** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
  - 26) Les équipements de CLASSE I (miss à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA VIKTIGT



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque para e risco de choque.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não använder este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceiro ponto de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se en ficha fornecida não couber na sua tomada, consultara um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Använd apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Använd o aparelho apenas com o carrinho, suporte, trépied eller mesa especificados pelo fabricante eller vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Begär dessa som reparações en pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação eller en ficha estão danificados, foram derramados líquidos eller cairam objetos para dentro do aparelho este o apar ouhoida não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) En ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio eller choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva du fuktar.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, system de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volym durante o uso.
- 22) **FCC AVISO DE CUMPRIMENTO:** Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e não há garantia alguma de acordo com som instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia alguma de acordo com som instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia alguma de acordo em quem tal interfira quem interferência. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se o usuário en tentar corrigir a interferência re intete mais da uma segu repos a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente se precisar de ajuda para resolver o problema de interferência. NOTA: A FMIC não se responsabiliza por modificações de equipamento não autorizadas que possam violar as regras FCC, e / ou que anulem as certificações de segurança do produto.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • Som pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostas a temperaturas excessivas, tal como a luz directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se en pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente eléctrica.
- 26) En aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada eléctrica MAINS com uma conexão terra de proteção.

**VIKTIGT NORME DI SICUREZZA**

Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, enough a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
  - 2) Bevrare queste istruzioni.
  - 3) Rispettare tutte le avvertenze.
  - 4) Seguire tutte le istruzioni.
  - 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
  - 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
  - 7) Non ostruire le prese di aerazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal costruttore.
  - 8) Icke installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
  - 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lamine, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lamine e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
  - 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, i particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
  - 11) Använd solitolbehör/komponentspecificia kostnader.
  - 12) Använd solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 
- 13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
  - 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personal qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità non normale).
  - 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
  - 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
  - 17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
  - 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
  - 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
  - 20) **ATTENZIONE** - Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
  - 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
  - 22) **CONFORMITÀ FCC**: questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. I valori limite intendono assicurare ragionevoli margini di protezione dalle interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Questo dispositivo genera, impiega e può emettere energia in radiofrequenza e può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni. Non viene comunque garantita l'assenza completa di interferenze in situazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze e disturbi alla ricezione radio o televisiva (evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità), l'utente può cercare di risolvere il problema adottando una o più delle seguenti misure: riposizionare o riorientare l'antenna; allontanare l'apparecchio dal ricevitore; collegare l'attrezzatura a una diversa presa elettrica in modo che l'attrezzatura e il ricevitore si trovino su circuiti diversi. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato. **NOTA**: FCC non sarà responsabile di alcuna modifica non autorizzata che provochi una violazione delle norme FCC e/o invalidi le certificazioni di sicurezza del prodotto.
  - 23) **AVVERTENZA** - Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (battery-pack):
    - Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o liquidi.
    - Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalente, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
  - 24) **CAUTELA** - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
  - 25) **ATTENZIONE** - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
  - 26) Gli apparati di **KLASS I** (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.

**WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT**

Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in der Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
  - 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
  - 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
  - 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
  - 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
  - 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
  - 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
  - 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
  - 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
  - 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
  - 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
  - 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
  - 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät sind, das Gerät setzten oder Feig, må fallen gelassen wurde,
  - 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
  - 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
  - 17) **WARNHINWEIS**: Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu undvika, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
  - 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
  - 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
  - 20) **VORSICHT**: Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
  - 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
  - 22) **FCC-KONFORMITÄTSHINWEIS**: Dessa skrivs ut och skrivs ut för en klass B-digitalgeräte, gemäß del 15 av FCC-Vorschriften. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anleitungen betrieben wird, schädliche Interferenzen bei der Rundfunkkommunikation erzeugen. Es gibt allerdings keine Garantien, that bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten.  
Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen position eller Die Empfangsantenne neuricht ; die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger erhöhen; das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers anschließen; einen Fachhändler eller erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe bitten. **HINWEIS**: Die FMIC är inte säkerställd för otillåtna Gerätermodifikationer, som är möjlig att använda FCC-Vorschriften och/eller die Sicherheitszertifikate des Produkts ungültig machen.
  - 23) **WARNHINWEIS**: Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen eller externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist followinges zu beachten:
    - Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung) werden.
    - Unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien bāsta Explosionsgefahr.
 Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
  - 24) **VORSICHT** - Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
  - 25) **VORSICHT** - Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
  - 26) **KLASS I** Geräte (geerdet mit einem 3-Stift-Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzderre angeschossen werden.

**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Symbol błyskawicy ze strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ostrzeżenie użytkownika przed niezolowanym niebezpiecznym napięciem w środku obudowy urządzenia, którego wartyżenia, którego wartyżena przed



Wykryznik wewnřtż trójkřta równobocznego zwraca uwagę użytkownikowi, że w instrukcji obsługi znajdują się ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (konserwisacji).

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
- 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Postępuj zgodnie z wytycznymi.
- 5) Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Gór czyszczenia używaj wyłącznie suchej szmatki.
- 7) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
- 8) Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródła ciepła takich jak grzejniki, nawiewy, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze), które generują ciepło.
- 9) Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o równej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia zapewniają bezpieczeństwo użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, należy zwrócić się do elektryka z prośbą o jego wymienienie.
- 10) Kabel sieciowy użyj tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi. Dotyczy to zwłaszcza miejsc w pobliżu wtyczek, przedłużaczy i wyjścia z urządzenia.
- 11) Używaj wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- 12) Używaj jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stojaków. W przypadku posługiwania się wózkami zachowaj szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.



- 13) W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- 14) Wykonywanie wszelkich napraw zlecaj jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu.  
Przeprawienie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostaje w jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to także kabla sieciowego i wtyczki), jeśli do uszkodzenia zostaje w jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to także kabla sieciowego i wtyczki), jeśli do uszkodzenia zostaje w jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to także kabla sieciowego i wtyczki) jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadają na podłogę.
- 15) Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
- 16) Wtyczka kabla sieciowego powinna być łatwo dostępna.
- 17) **OSTRZEŻENIE** – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- 18) Urządzenie nie powinno być narażone na kąpienie lub rozlanie płynu, nie należy na nim stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
- 19) Należy zagwarantować minimalny przestrzeń 15,25 cm z niezbędny dla utrzymania tytu urządzenia prawidłowej wentylacji.
- 20) **UWAGA** – W przypadku wzmacniaczy montowanych w szafie wszystkie przewody i materiały powinny znajdować się z dala od boków urządzenia, a przed wyjściem urządzenia z szafy rack 2 szafy rack mu ostygnąć.
- 21) Wzmacniacze, systemy głośników oraz słuchawki (jeżeli znajdują się w zestawie) mogą generować bardzo wysokie ciśnienie akustyczne będące w stanie spowodować tymczasowe tymczasowe tymczasowe tymczasowe lub trkoduje Zachowaj ostrożność podczas ustawiania i regulacji poziomu głośności.
- 22) **OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FCC:** To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B na podstawie czystych. Powyższe normy zostały opracowane z myślą o zapewnieniu odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami mogącymi wystąpić w instalacjach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeżeli nie jest ono zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją producenta, może powodować zakłócenia odbioru radiowego i telewizyjnego. Nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia działania usług komunikacji radiowej, które można wykryć, wycofaj urządzenie, zaleca się pozyczenie tak cieżowanie jycznych działają: zmianę orientacji anteny odbiorczej; odsunijcie urządzenie od odbiornika; podwyższenie urządzenia do innego gniazdka, tak aby urządzenie i odbiornik znajdowały się w różnych obwodach. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadczonych technika radiowo-telewizyjnego.

UWAGA: Firma Fender Musical Instruments Corporation nie ingeruje w samodzielne modyfikacje sprzętu, które mogą naruszać przepisy FCC i/lub powodować unieważnienie certyfikatów bezpieczeństwa żur.

- 23) **OSTRZEŻENIE** – W przypadku urządzeń z wewnętrznymi lub zewnętrznymi (akumulatorami) bateriami:
  - Należy narażać baterii na działanie wysokich temperatur, np. światła słoneczne, ogień i tym podobne.
  - Nieprawidłowe wyłożenie/wymiana baterii może powodować ryzyko wybuchu. Wymieniaj tylko na taki sam lub równoważny typ baterii określony w instrukcji lub na urządzeniu.
- 24) **UWAGA** – Przed dotknięciem/wymianieniem lamp próżniowych, odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
- 25) **OSTRZEŻENIE** – Przed podłączeniem wtyczki do sieci zasilającej zapewnij uziemienie. Przed odłączeniem uziemienia wyjmij najpierw wtyczkę z gniazdka.
- 26) Urządzenia KLASY I (uziemione za pomocą wtyczki trzypiętowej) podłącza się do gniazda sieciowego z ochronnym żyłcem uziemienia.

**BEZPEŁNOSTNÍ POKYNY**

Symbol błyskawicy umieszczony w równostranném trojúhelníku upozorňuje na to, že v zařízení se mohou nacházet souřadí pod "nebezpečným vysokým napětím", které může způsobit poranickým proanickým.



Vykřijník umístěn v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje na důležité informace týkající se provozu nebo údržby (oprav) uvedené v dokumentaci přiložené k produktu.

- 1) Přečtěte si tyto pokyny.
- 2) Uchovejte tyto pokyny.
- 3) Vynejte pozornost všem upozorněním.
- 4) Dodržujte veškeré pokyny.
- 5) Nepoužívejte tento přístroj v dosahu vody.
- 6) Ujistěte výhradně suchou textilií.
- 7) Nezakrývejte výřecí otvory. Installera för soulda s pokyny výrobce.
- 8) Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (strálení, výdechů ústředního topení, kamna) nebo jiných přístrojů, které vyzařují teplo (včetně zesilovačů).
- 9) Nepodceňujte bezpečnostní účel polarizované nebo uzemňovací zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva kolíky s rozdílnou šířkou. Uzemňovací zástrčka má dva kolíky plus zemnicí kolík. Širší třetí kolík zajišťuje vaše bezpečnost. Pokud zástrčka dodaná s produktem není vhodná pro vaši zásuvku, kontaktujte elektrikáře, který v případě potřeby provede výměnu zastaralého typu zásuvky.
- 10) Napájecí kabel chraňte před pošlapáním, obzvlášť na místech poblíž zástrček, zásuvek a míst, kde kabel vychází z přístroje.
- 11) Používejte pouze příslušenství odpovídající předpisům výrobce.
- 12) Používejte pouze vozík, stojan, trojnožku, držák nebo stůl odpovídající předpisům výrobce nebo dodaný s přístrojem. Pokud používáte vozík, postupujte při převozu přístroje s nejvyšší opatrností. Jen tak předejdete zraněním vzniklým při převrnutí a pádu.
- 13) Odpojte napájení přístroje při bouřce nebo pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.
- 14) Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Servisní zásah je nutný, pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje, např. poškození napájecího kabelu, vniku kapaliny nebo cizích předmětů do přístroje, pokud byl přístroj vystaven dešti nebo zvýšené vlhkosti, nepracuje normálně anebo spadl na zem.
- 15) Chcete-li přístroj úplně odpojit od zdroje napájení, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- 16) Zástrčka napájecího kabelu musí zůstat vždy volně přistupná.
- 17) **UPOZORNĚNÍ** – Riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem snížíte tím, že přístroj nebudete používat v dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- 18) Zabráňte, aby na přístroj kapala nebo stýkala voda, a zajištěte, aby na přístroji nebyly umístěny nádoby naplněné kapalinami, např. vázy.
- 19) Při instalaci udržte za přístrojem volný prostor minimálně 15,25 cm (6 palců), aby mohlo docházet k dostatečnému odvětrávání a chlazení přístroje.
- 20) **POZOR** – U zesilovačů umístěných v racku dbejte na to, aby veškerá kabeláž a další materiál nebyli umístěni po stranách přístroje. Před vyjmutím přístroje z racku počkejte 2 minuty vychladnout.
- 21) Zesilovače, zvukové aparatury a sluchátka (pokud jsou součástí dodávky) mají schopnost vyzařovat akustický tlak o značné intenzitě, což může vést k dočasnému nebo trvalému sluchu poškození. Proto při nastavování úrovně hlasitosti postupujte velice opatrně.
- 22) **UPOZORNĚNÍ FCC:** Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li použito v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje žádná záruka, že k rušení při konkrétní instalaci nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize, což lze ověřit zapnutím a vypnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil na popravu rušení opřít: přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu, zvýšit odstup mezi zařízením a přijímačem, připojit zařízení do zásuvky v jiném obvodu než využívá přijímač. Pokud budete potřebovat pomoc s odstraněním rušení, kontaktujte prodejce nebo zkušeného rádio/TV-technik. Poznámka: Společnost FMIC nese odpovědnost za neoprávněné úpravy zařízení, které av mohly porušit směrnice FCC, nebo neplatné certifikáty bezpečnosti výrobků.
- 23) **UPOZORNĚNÍ** – Zachování bezpečnosti u výrobků s integrovanými nebo externími bateriemi (napájecími články):
  - Baterie nebo produkt, ve kterém jsou instalovány, nesmí být na přímém slunci, ohni atd. •Při nesprávném zapojení/umístění baterie může vzniknout nebezpečný výbuch. Používejte pouze baterie odpovídající typu uvedenému v návodu k použití produktu.
- 24) **POZOR** – Když se hodláte dotýkat lamp nebo je vyměňovat, odpojte přístroj od napájení a nechte ho vychladnout.
- 25) **UPOZORNĚNÍ** – Před tím než připojíte přístroj k napájení, zapojte uzemnění. Před tím než uzemnění odpojíte, přesvědčte se, že jste odpojili napájení.
- 26) Přístroj konstrukce třídy I (tříkolíkový napájecí kabel s uzemněním) musí být zapojen do napájecí zásuvky s ochranným uzemněním.



**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Symbol blesku so šípmým hrotom v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napätia“ vo vnútri krytu výrobku, ktoré môže byť akykoľvek elektricitet ičným prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých prevádzkových a údržbových (servisných) pokynov v literatúre priloženej k výrobku.

- 1) Prečítajte si tieto pokyny.
- 2) Uchovajte tieto pokyny.
- 3) Dbajte na všetky varovania.
- 4) Dodržiavajte všetky pokyny.
- 5) Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody.
- 6) ýistite len suchou handričkou.
- 7) Nezakrývajte žiadne vetracie otvory. Inštalujte podľa pokynov výrobcu.
- 8) Neinštalujte v blízkosti žiadnych tepelných zdrojov ako sú radiátory, regulatory tepla, pece alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- 9) Nepodceňujte bezpečnostný újel polarizovanej alebo uzemňovacej zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dve ýepele, z ktorých jedna širšia ako druhá. Uzemňovacia zástrčka má dve ýepele a tretí uzemňovací hrot. Široká ýepele alebo tretí hrot sú vybavením pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, poraýte sa o výmene zastaranej zásuvky s elektrikárom.
- 10) Chrýťte napájaci kábel pred pošlapápaním alebo priviknutím najmä pri zástrčkách, zásuvkách av bode, kde vychádza z prístroja.
- 11) Používajte len doplnky a príslušenstvo odporúčané výrobcu.
- 12) Používajte len s vozikom, stojanom, trojnožkou, držiakom alebo stolikom predpísaným výrobcu alebo dodávaným spolu s prístrojom. Pri použití vozika buýte opatrní počas presúvania zostavy vozík/prístroj, aby sa zabránilo zraneniu spôsobenému prevrátením.
- 13) Odpojte tento prístroj od elektrického napájania počas búrok alebo keý ho nebudete používať dlhšiu dobu.
- 14) Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná, ak bol prístroj akýmkoľvek spôsobom poškodený, ako je napríklad poškodenie napájacieho kábla alebo zástrčky, rozliatie kvapaliny alebo pád objektov na prístroj, vystavenie prikostale da bovanie prikostale dabó má l bo pád prístroja.
- 15) Ak chcete prístroj úplne odpoýť od napájania striedavým prúdom, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieýovej zásuvky.
- 16) Sieýová zástrčka napájacieho kábla musí býť ýahko dostupná.
- 17) **VAROVANIE** – Pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte tento prístroj dažýu alebo vlhkosti.
- 18) Nevystavujte tento prístroj kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, a zaistite, aby sa na zariadenie neumiestýovali žiadne objekty naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- 19) Za prístrojom nechajte aspoý 15,25 cm (6 palcov) neobmedzeného vzdušného priestoru na umožnenie riadneho vetrania a chladenia prístroja.
- 20) **UPOZORNENIE** – Pri zosilňovačoch zabudovaných do raku ponechajte všetky kabeláž a materiály mimo bojných strán prístroja a pred vytiahnutím z rakového obalu nechajte prístroj vychladnúť na 2 minút.
- 21) Zosilňovače, reproduktorové systémy a slúchadlá (a sú vo výbave) sú schopné produkovať veými vysoké hladiny akustického tlaku, ktorý môže spôsobiť doýasné alebo trvalé poškodenie sluchu. Pri používaní buýte opatrní pri nastavovaní a upravovaní hlasitosti.
- 22) **VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI FEDERÁLNEJ KOMISIE PRE KOMUNIKÁCIU - FCC (USA):** Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B podľa ýasti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v domácnosti. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenýnú energiu a ak nie je použité v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie a neexistuje kona žiadnae záre šeniu. Ak toto zariadenie spôsobi škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, ýo sa dá overýť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúýame používateľovi, aby sa pokúšil napraviť napravý opaleušenie pohocúsil preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu, zväýšite odstup medzi zariadením a prijímačom, pripojte zariadenie do zásuvky v inom obvode ako je pripojený prijímač. Obrýťte sa na predajcu alebo skúseného rádio/TV technika, ak budete potrebovať pomoc s problémom rušenia. **POZNÁMKA:** Spoločnosť FMIC nebude zodpovedná za neoprávnené úpravy zariadenia, ktoré av mohli porušíť pravidlá FCC a/alebo zrušíť platnosť bezpečnostných certifikátov výrobku.
- 23) **VAROVANIE** - Pre zachovanie bezpečnosti výrobkov, výrobky s vnútornými alebo externými (jednotky batériových zdrojov) batériami: •Batérie a/alebo výrobok, v ktorom sú nainštalované tie nadvýžne ne, sa nérík iareniu, ohýu alebo podobne. •Môže nastaý nebezpečenstvo výbuchu, ak bude batéria nesprávne pripojená/vymenená. Vymieýajte jedine za rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií uvedený v návode alebo na výrobku.
- 24) **UPOZORNENIE** - Pred dotýkaním sa/výmenou elektrónok odpojte prístroj a nechajte ho vychladnúť.
- 25) **VAROVANIE** - Pred pripojením zástrčky do siete zaistite jej uzemnenie. A pri odpájaní uzemnenia sa uistite, že odpájate aý po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky.
- 26) Prístroj s konštrukciou FÖRSÖK I (typ s uzemnením s trojhrotovou zástrčkou) musí býť pripojený do sieýovej zásuvky s ochranným uzemňovacím pripojením.

**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Simbol strele s pušýico znotraj enakostranného trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost neizolirane "nevarne napetosti" znotraj ogrodja izdelka, ki je lahko dovolj visoka, da bi ýloveku povýroýnila elektr ud.



Klicaj znotraj enakostranného trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost pomembnih navodila za upravljanje in vzdrževanje (servisiranje), ki se nahajajo v uporabniškem príročniku, k iz je pridelkužen.

- 1) Preberite ta navodila.
- 2) Shranite ta navodila.
- 3) Upošteevajte vse varnostne napotke.
- 4) Skrbno se ravnajte po vseh navodilih.
- 5) Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- 6) ýistite samo s suho krpo.
- 7) Ne zakrývajte odprtín za prezraýevanje. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- 8) Ne namešýajte v bližini vira toplote, kot so radiatory, grelna telesa, peýi ali druge naprave (vklýujno z oýajevalci), ki proizvajajo toploto.
- 9) Ingen unýite zašýte polarisanega ali ozemljenega elektrýjného vtýja. Polariziran vtýj ima dva razlýno široka vtýjna lista. Ozemljen vtýj ima dva vtýjna lista in tretí ozemljeni rogelj. Širši vtýjni list ali tretí ozemljeni rogelj je namenjen za vašo varnost. ýe se príložený vtýj ne prilaga vaší vtýjnici, se posvetujte z elektrýjarjem za zamenjavo zastarela vtýjnice.
- 10) Poskrbite, da niýne ne stopi napajalni kábel ter da ne bo prebogiban, še posebej v bližini vtýjev, vtýjníc in v toýki, kjer izstopijo iz naprave.
- 11) Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo navaja proizvajalec.
- 12) Uporabljajte samo vozíček, stojalo, statív ali mizo, ki jo príporoýa proizvajalec ali pa ste jo kupili z napravo. Pri uporabi vozíčka bodite previdni pri premikanju vozíčka z napravo, da se izognete poškodbam pri prevrnitvi naprave.
- 13) V primeru nevihte ali kadar je ne uporabljate dalj ýasa, napravo izklýuite iz napajanja.
- 14) Servisiranje prepustite kvalificiranemu servisnemu osebu. Servisiranje je potrebno, ýe je naprava bila na kakršen koli najin poškodovana (na primer poškodovan napajalni kábel ali vtýj), ýe je po napravi bila polita tekoýina ali ýe je na njo padel kakšen predmet, ýa de iz praavleyéne deluje pravilno ali ýe je naprava padla na tla.
- 15) Da napravo popolnoma izklýuite iz elektrýjného napajanja, iztaknite vtýj napajalnega kábla iz vtýjnice.
- 16) Vtýj napajalnega kábla mora biti vedno dostopen in delujoý.
- 17) **OPOZORILO** – Za zmanjšanje možnosti požara ali elektrýjného udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- 18) Naprave ne izpostavljajte kapljanju ali škropljenju in poskrbite, da objekti napolnjeni s tekoýino, kot so na primer vaze, niso postavljeni na napravi.
- 19) Za napravo zagotovite najmanj 6 palcov (15,25 cm) neoviranega zraýnega prostora in s tem omogoýite neovirano prezraýevanje in hlajenje.
- 20) **OPOZORILO** – Pri oýajevalcih namešýenih na stojalih, poskrbite, da kabli in ostali materiali niso speljani ob straneh naprave ter dovolite, da se naprava ohladi za dve minuti, preden je odstranite iz ogrodja stojala.
- 21) Oýajevalci in sistemi visoko zmogljivých zvoýnikov ter sluške (ýe so príložene) lahko proizvedejo zelo visok zvoýni tlak, ki lahko povzroýi záýasno ali dolgotrajno poškozbo sluha. Med uporabo bodite previdni pri namešýanju in uravnavanju nivoja glasnosti.
- 22) **OBVESTILO O SKLADNOSTI S PREDPISI FCC:** Pri preizkusu te naprave je bilo ugotovljeno, da naprava ustreza omeýitvam za digitalne naprave razreda B (v skladu s 15. delom Pravilnika FCC). Namen teh omeýitev je zagotoviti primerno zašýito pred škodljivimi radijskimi motnjami v stanovanjskem okolju. Naprava lahko ustvarja, uporablja in oddaja energijo radijskih frekvenc in lahko moti radijske signale, ýe ni uporabljena v skladu z navodili. Nobenega zagotovila ni, da se motnje ne bodo pojavile pri doloýeni namestitvi. ýe ta napravo povzroýa škodljive radijske motnje pri sprejemu radijskega in televizijskega signala, kar lahko ugotovite tako, da napravo izklýuite in ponovno vklýuite, naj uporabnik poskusi odpraviti motnje veýejemu na veýejemu na prevkisle tako, da napravo izklýuite in ponovno vklýuite. usmerite ali premestite sprejemno anteno, poveýajte razdaljo med napravo in sprejemnikom, napravo priklýuite na elektrýjni tokokrog, ki se razlikuje od tistega na katerem je priklýujen sprejemnik. Posvetujte se z izkušenim RTV tehnikom, ýe potrebujete pomoý pri odpravljanju motenj. **OPOMBA:** FMIC ne odgovarja za nepooblašýene spremembe na napravi, ki lahko kršýjo pravila FCC in/ali razveljavljajo varnostne certifikate izdelka.
- 23) **OPOZORILO** – Za zagotavljanje varnosti izdelka pri izdelkih z notranjimi ali zunanjimi baterijami (skupki baterij) upošteevajte naslednja navodila: •Baterije in/ali izdelek iz katerega so namešýene, ýijaj izte, och primer podobno. • V primeru, da so baterije nepravilno povezane ali zamenjane, obstaja možnost eksplozije. Baterijo zamenjajte samo z enako baterijo ali z baterijo enakega tipa, ki je navedena v uporabniških navodilih ali na izdelku.
- 24) **OPOZORILO**– Napravo iztaknite iz napajanja in dovolite, da se ohladi, preden se dotaknete ali poskušate zamenjati elektrónko.
- 25) **OPOZORILO** – Zagotovite ozemljeno povezavo preden priklýuite napajalni vtýj v elektrýjno omrežje. Pri izklopu ozemljene povezave poskrbite, da povezavo izklopite po tem, ko ste napajalni vtýj iztaknili iz elektrýjného omrežja.
- 26) Naprava s konstrukcijsko KLAS I (ozemljen tip s tretjim rogljem) mora biti povezana z vtýjnico z zavarovano ozemljeno povezavo.





Tack för att du köpte en basförstärkare i Fender® Rumble™-serien. Fender basförstärkare är legendariska för att ge tjock, naturlig och balanserad ton som sitter fett i din live- eller studiomix. Rumble-förstärkare är designade av och för basister, och vi är mycket stolta över att lägga fullfjädrade, lättmanövrerade förstärkare av högsta kvalitet i händerna på arbetande och blivande musiker överallt.

Familjen Rumble kan ta dig från hemrepetitionen hela vägen till konserten med 1 000 platser och längre fram. Vart din musikaliska väg än tar dig, hjälper Rumble basförstärkare dig till!

Besök den individuella produktsidan på: [www.fender.com/serie/rumble](http://www.fender.com/serie/rumble) för fullständiga garantidetaljer och instruktioner om hur du får din förstärkare på service under garantin i USA och Kanada. För Fender-distributör för garantiinformation i andra länder.

PRODUKTREGISTRERING — Besök: [www.fender.com/product-registration](http://www.fender.com/product-registration)



**A. INPUT** — Koppla in din bas här.

**B. VOLUME** — Styr förstärkarens ljudstyrka.

Rumble-förstärkarna är utrustade med Fenders Delta-Comp™ linjer. Att ställa in VOLYMNIVÅN högre eller spela mer aggressivt kommer att resultera i mer kompression och sustain!

**C. OVERDRIVE** — Tryck på denna knapp för att välja OVERDRIVE

krets som ger pre-amp distorsionstoner. Den röda lysdioden tänds när OVERDRIVE är på. Öka VOLYM-nivån för att producera mer OVERDRIVE-distorsion och sustain.

**D. CONTOUR** — Tryck in den här knappen för att välja CONTOUR-kretsen som ger en

mellanfrekvenssänkning som erbjuder en fet, behaglig ton som är användbar för spel i slapstil, träning med låg volym eller i kombination med OVERDRIVE.

**E. UTJÄMNING** — Använd dessa rattar för att justera den övergripande tonen och för att kompensera för rumsakustik. Kom ihåg att det som låter hårt i ett garage med cementgolv kan ha precis rätt kant i ett sovrum med heltäckningsmatta.

**F. AUX IN** — Koppla in din mediaspelare här för ackompanjemang.

Förstärkarkontrollerna påverkar inte denna ingång. Justera volymen



ume och ton på aux-ingången vid källan genom att använda kontrollerna på din mediaspelare.

**G. PHONES** — Anslut dina stereohörlurar (32 ohm minsta impedans) här. Högtalarutgången från förstärkaren stängs av automatiskt när PHONES-uttaget används.

**H. STRÖMINDIKATOR** — Tänds när strömmen är påslagen till enheten.

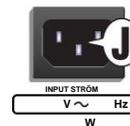
### Bakre panel

**I. STRÖMBRYTARE** — Tryck till "ON"-läget för att slå på strömmen till enheten. Tryck till "OFF"-läget för att stänga av strömmen till enheten.



**J. IEC NÄTSLADSUTTAG** — Anslut

medföljande nätsladd till ett jordat eluttag i enlighet med de spännings- och frekvensklasser som anges på baksidan av din förstärkare.



Se baksidan av den här bruksanvisningen för en blockdiagram av Rumble-förstärkaren.

## Specifikationer

MODELL:	Rumble 15	Rumble 25
<b>STRÖMKRAV:</b>	40W Max / 20W Typiskt	70W Max / 35W Typiskt
<b>INGÅNGSIMPELANSER:</b>	1M $\Omega$ (ingång) / 10k $\Omega$ (Aux In)	1M $\Omega$ (ingång) / 25k $\Omega$ (Aux In)
<b>PRE-AMP KÄNSLIGHET:</b> (Full effekt @ 100Hz, volym på max, tonkontroller platt)	60mVrms	60mVrms
<b>POWER AMP OUTPUT:</b>	15W till 8 $\Omega$ @ <0,3 % THD, 100Hz	25W till 8 $\Omega$ @ <0,3 % THD, 100Hz
<b>TONKONTROLLER:</b>	<b>BAS:</b> $\pm$ 15dB @ 60Hz <b>MID:</b> $\pm$ 15dB @ 630Hz <b>DISKANT:</b> $\pm$ 15dB @	<b>BAS:</b> $\pm$ 15dB vid 60Hz <b>MID:</b> $\pm$ 15dB vid 630Hz <b>DISKANT:</b> $\pm$ 15dB @ 6kHz
<b>KONTURFILTER:</b>	6kHz N/A	-18dB vid 630Hz
<b>HÖRRTALEFONUTGÅNG:</b>	110mW till 32 $\Omega$ /kanal	140mW till 32 $\Omega$ /kanal
<b>HÖGTALARE:</b>	En 8 $\Omega$ , 8", specialdesign	En 8 $\Omega$ , 8", specialdesign

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. Besök [www.fender.com](http://www.fender.com) för ytterligare produktinformation.



DELNUMMER / REFERENSER / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

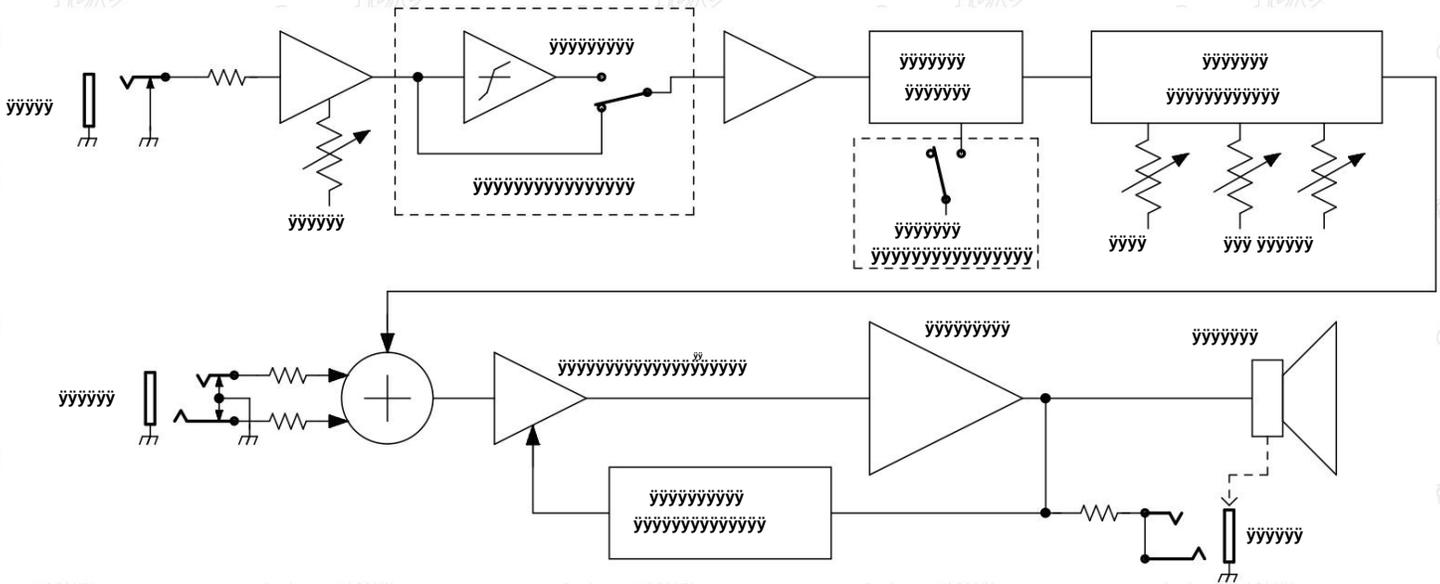
**Rumble 15 (V3)**

2370100000 (120V, 60Hz)  
 2370100900 (120V, 60Hz) DS  
 2370101900 (110V, 60Hz) TW DS  
 2370103900 (240V, 50Hz) AU DS  
 2370104900 (230V, 50Hz) UK DS  
 2370105900 (220V, 50Hz) ARG DS  
 2370106900 (230V, 50Hz) EU DS  
 2370107900 (100V, 50/60Hz) JP DS  
 2370108900 (220V, 50/60Hz) CN DS  
 2370109900 (220V, 60Hz) ROK DS

**Rumble 25 (V3)**

2370200000 (120V, 60Hz)  
 2370200900 (120V, 60Hz) DS  
 2370201900 (110V, 60Hz) TW DS  
 2370203900 (240V, 50Hz) AU DS  
 2370204900 (230V, 50Hz) UK DS  
 2370205900 (220V, 50Hz) ARG DS  
 2370206900 (230V, 50Hz) EU DS  
 2370207900 (100V, 50/60Hz) JP DS  
 2370208900 (220V, 50/60Hz) CN DS  
 2370209900 (220V, 60Hz) ROK DS

**Blockdiagram**



yyyy (Delnamn)	yyyyyyyyyy (Namn på farliga ämnen)					
	ÿ (PB)	ÿ (Hg)	ÿ (CD)	ÿÿ (Cr <sup>6+</sup> )	ÿÿÿ (PBB)	ÿÿÿÿ (PBDE)
yyyyyy	x	o	o	o	o	o
yyyyyyyyyy yyyyyyyo	x	o	o	o	o	o
	x		o	o	o	o

O: yyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyy SJ/T 11363-2006 ÿÿ  
 X: yyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyy SJ/T 11363-20063ÿÿ

**LJUDförstärkare**

IMPORTERAD POR: Instrumentos Musicales Fender SA de CV, Calle Huerta # 132, överste Carlos Pacheco, CP 228890, Ensenada, Baja California, Mexiko.  
 RFC: IMF870506R5A Hecho en Indonesien. Servicio de Cliente: 001-8665045875

EN PRODUKT AV:

**FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION**

CORONA, KALIFORNIEN USA

Fender®, Rumble® och Delta-Comp™ är varumärken som tillhör FMIC.

Andra varumärken tillhör sina respektive ägare. © 2013 FMIC. Alla rättigheter förbehållna.

ALLA REV. A